



(<http://www.ufopa.edu.br>)



Grupo de pesquisa lança cartilha em Wai Wai sobre Covid-19

COVID-19 (/UFOPA/COMUNICA/?TAG=COVID-19)

Tweetar

Compartilhar



22 de Abril de 2020 às 13:02

A falta de esclarecimentos sobre a Covid-19 entre os Wai Wai e a falta de tratamento e medicamentos específicos levaram o antropólogo e sanitarista Prof. Dr. Rui Harayama, do grupo de Pesquisa e Extensão em Saúde Coletiva na Amazônia (Pesca) do Instituto de Saúde Coletiva (Isco) da Ufopa, a criar uma cartilha destinada a esses povos.

Com o título *Avisos importantes sobre o coronavírus para os povos indígenas Wai Wai*, "o trabalho foi feito a partir do material original escrito em língua portuguesa, *Recado importante aos povos indígenas*, produzido pelo Projeto Xingu da Universidade Federal de São Paulo (Unifesp), e foi traduzido em Wai Wai para que os povos indígenas tenham acesso sobre prevenção a Covid-19", informou Harayama. Ele disse ainda que a ideia de manter o material é para ampliar o alcance: "Acreditamos que manter o material bilíngue atinge um público ainda maior".

A versão para a língua Wai Wai foi feita por Elaíde Tapuri Wai Wai, estudante da Ufopa e bolsista do projeto Pesca. Segundo Elaíde, a cartilha ajuda na comunicação, reforça as orientações para que eles não se desloquem para a cidade e esclarece que a Covid-19 não é igual a uma gripe.

Além de distribuída amplamente através de aplicativo de mensagens, a cartilha está disponível aqui:

<http://www.ufopa.edu.br/media/file/site/ufopa/documentos/2020/2bf7ca52120f16a2d7873c2c63729033.PDF>
(<http://www.ufopa.edu.br/media/file/site/ufopa/documentos/2020/2bf7ca52120f16a2d7873c2c63729033.PDF>)

O grupo Pesca é ligado ao Instituto de Saúde Coletiva (Isco) e foi criado em 2018, sendo atualmente coordenado pelo Prof. Dr. Teógenes Luiz da Silva Costa.

Informações complementares sobre Covid-19 e saúde indígena podem ser solicitadas por meio do endereço eletrônico **rui.harayama@ufopa.edu.br** (**<mailto:rui.harayama@ufopa.edu.br>**).

Lenne Santos - Comunicação/Ufopa

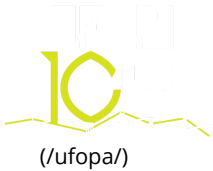
22/4/2020

**TAPOTA YARONO
KORONAPIRUS
POKONO WAI WAI
KOMO YAKAN**

**AVISO IMPORTANTES SOBRE O
CORONAVÍRUS PARA OS POVOS
INDÍGENAS WAIWAI**

Texto traduzido a partir da Cartilha "Recados importantes aos povos indígenas" do Projeto Xingu - UNIFESP
Equipe de tradução: Elaide Wai Wai
Supervisão: Rui Harayama
Universidade Federal do Oeste do Pará
Bacharelado Interdisciplinar em Saúde (versão 1. - 15 de Abril de 2020)

A cartilha tem texto nas línguas portuguesa e Wai Wai



(<https://www.facebook.com/ufopa/>) (<https://twitter.com/ufopa>) (<https://www.youtube.com/comunicaufopa/>)
(<https://www.flickr.com/photos/132566521@N05/albums/with/72157691262162302>) (<https://rss.com/ufopa>)

Universidade Federal do Oeste do Pará

Reitoria: Rua Vera Paz, s/n (Unidade Tapajós) Bairro Salé | CEP 68040-255 | E-Mail reitoria@ufopa.edu.br | Santarém, Pará, Brasil

© Todos os direitos reservados. Desenvolvido por UFOPA/CTIC (/ctic)